

Jornada de didáctica de ELE

Texto literario y escritura



Universidad de Lausana
8 de mayo
2010

Unil

UNIL | Université de Lausanne

Faculté des lettres
Section d'espagnol

Texto literario y escritura

Con la llegada de los criterios y enfoques del Marco Común Europeo de Referencia, precisar tanto el estatuto de la literatura como su lugar y explotación en el aula de ELE se ha convertido en una de las preocupaciones principales de los docentes. Entre simple instrumento para el aprendizaje de una lengua y fin en sí mismo, las visiones sobre el texto literario pueden ser muy divergentes e incluso opuestas. Para algunos, todavía, el acceso a la literatura sólo es posible luego de un largo aprendizaje de la lengua.

Sin embargo, son múltiples los vínculos que pueden tejerse entre texto literario y apropiación de una lengua extranjera y que permiten su uso en todos los niveles de aprendizaje. Nuestra jornada, dirigida especialmente a los docentes de ELE, quisiera brindar ideas para abordar el texto literario mediante la combinación de actividades de lectura y escritura y, más concretamente, mediante la experimentación del proceso de creación literaria.

Los escritores Marta Sanz y Lorenzo Silva aportarán su experiencia, no sólo como docentes sino sobre todo como novelistas, para ilustrar formas novedosas de acercarse al texto literario a través de la escritura. Sus talleres nos permitirán, además, conocer algunos aspectos de su producción.

Objetivos generales

1. Presentar ideas para abordar el texto literario combinando actividades de lectura y escritura.
2. Familiarizarse con el proceso de creación de un texto literario.
3. Acercarse a la obra de los escritores-ponentes.

Objetivos específicos

1. Familiarizarse con algunas técnicas para la construcción de las competencias léxico-gramatical, discursiva y cultural, basadas en la utilización de la literatura como *input* y como fuente de recursos creativos para el diseño didáctico.
2. Reflexionar de manera específica sobre el concepto de competencia literaria y sobre las estrategias interpretativas activadas a partir de los productos culturales.
3. Utilizar la microficción como herramienta de testimonio literario y recurso pedagógico (material: *vidas.zip* Lorenzo Silva accesibles en la web de [elmundo.es](http://www.elmundo.es)).
4. Explorar la ficción histórica como aproximación a la memoria histórica reciente de España y su influencia en la configuración de la sociedad española reciente (material: "*La herencia del vencido*" en http://www.lorenzo-silva.com/index_espanol.htm).
5. Explotar la ficción policial como reflejo de la sociedad española actual y en especial el uso de los diálogos como herramienta de exploración del idiolecto tanto a efectos literarios como de enseñanza del idioma (material: relatos de Bevilacqua, "*Un asunto rutinario*" y "*Un asunto conyugal*" en http://www.lorenzo-silva.com/index_espanol.htm).

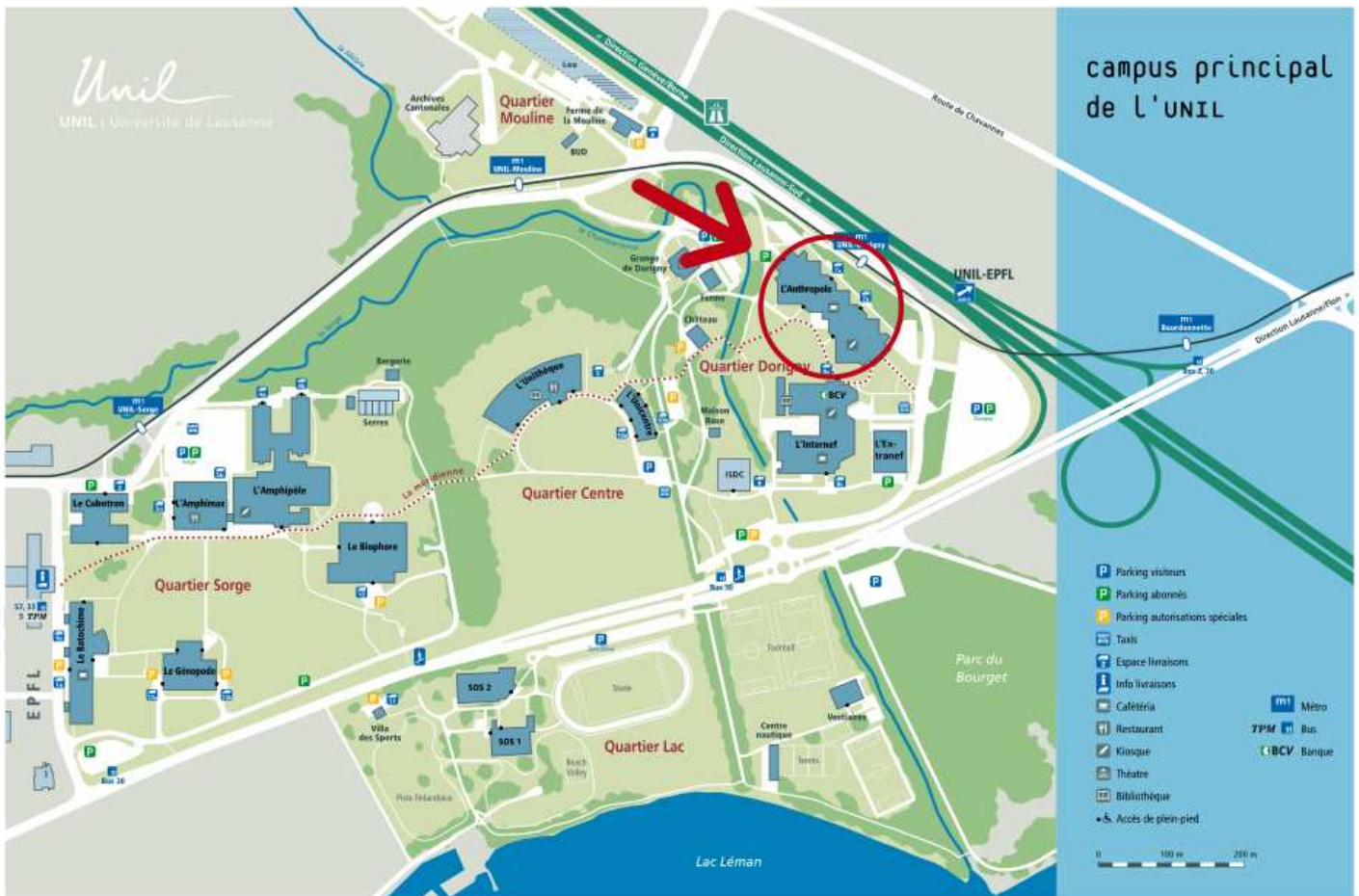
| | | |
|-----------------|-------------|--|
| Programa | 8h30-9h00 | Recepción de los participantes |
| | 9h00-9h15 | Apertura del curso y presentación de los ponentes |
| | 9h15-10h30 | Marta Sanz: "La literatura como <i>input</i> y como fuente de recursos creativos para el diseño didáctico (parte I)" |
| | 10h30-11h15 | Pausa |
| | 11h15-12h30 | Marta Sanz: "La literatura como <i>input</i> y como fuente de recursos creativos para el diseño didáctico (parte II)" |
| | 12h30-14h00 | Almuerzo |
| | 14h00-15h15 | Lorenzo Silva: "El proceso creativo. La ficción como vehículo de conocimiento, de una lengua, un tiempo y un lugar (parte I)" |
| | 15h15-15h30 | Pausa |
| | 15h30-16h45 | Lorenzo Silva: "El proceso creativo. La ficción como vehículo de conocimiento, de una lengua, un tiempo y un lugar (parte II)" |
| | 16h45-17h15 | Debate final. Evaluación y fin del curso |

Marta Sanz Doctora en Literatura Contemporánea por la Universidad Complutense de Madrid, trabaja actualmente en la Universidad Antonio de Nebrija en el Postgrado del Departamento de Lenguas Aplicadas y Humanidades.

Es autora de las novelas *El frío* (1995), *Lenguas muertas* (1997), *Los mejores tiempos* (Premio Ojo Crítico de Narrativa de Radio Nacional de España, 2001), *Animales domésticos* (2003), *Susana y los viejos* (Finalista Premio Nadal, 2006), *La lección de anatomía* (2008) y *Black, black, black* (Semifinalista Premio Herralde, 2009). Aparte de su obra como novelista, también ha escrito cuentos que figuran en varias antologías de relatos como *Páginas amarillas*, *Daños colaterales*, *Escritores frente a la tortura* y *Escritores contra el racismo*. Ha ejercido la crítica literaria en distintos medios y ha dirigido la revista literaria *Ni hablar*. Colabora habitualmente con crónicas de viajes en el suplemento *El Viajero* de *El País*.

Lorenzo Silva Estudió Derecho en la Universidad Complutense de Madrid y ejerció como abogado hasta 2002.

Ha escrito relatos, artículos y ensayos literarios, pero es conocido principalmente por sus novelas entre cuyos títulos destacan *La Flaqueza del bolchevique* (finalista Premio Nadal 1997, adaptada al cine por Manuel Martín Cuenca), *El lejano país de los estanques* (Premio El Ojo Crítico, 1998), *El alquimista impaciente* (Premio Nadal, 2000, adaptada al cine por Patricia Ferreira), *La niebla y la doncella* (2002), *Los amores lunáticos* (2002), *El déspota adolescente* (2003), *Carta blanca* (Premio primavera de novela 2004), *La reina sin espejo* (2005) y *El blog del inquisidor* (2008). Comparte su experiencia creativa en numerosos talleres literarios como el de la Escuela de Escritura de la Universidad de Alcalá de Henares.



La Jornada tendrá lugar en el aula 4030 del edificio Anthropole (Universidad de Lausana-Quartier UNIL-Dorigny)

En transporte público desde la estación de Lausana

- Métro M2, dirección «Croisettes»
- transbordo en la parada «Lausanne-Flon»
- Métro M1 (TSOL), dirección «Renens CFF»
- Parada «UNIL-Dorigny»

Consultar los horarios

[Métros M1 \(TSOL\) et M2](#)

[Transports publics la région lausannoise \(TL\)](#)

[Chemins de fer fédéraux \(CFF\)](#)

En coche desde la autopista

- Dirección «Lausanne-Sud»
- Salida «UNIL-EPFL»
- Seguir «UNIL»: UNIL-Dorigny

web UNIL

Organización

Victoria Béguelin-Argimon

victoria.beguelin-argimon@unil.ch

Université de Lausanne

Faculté des lettres - Section d'espagnol

Quartier UNIL-Dorigny - Anthropole-bureau 2016

1015 Lausanne